

SHALL WE DANCE

張雅晴 2009 小提琴

YA-CHING CHANG 2009 VIOLIN RECITAL

獨奏會

鋼琴 鄭夙娟

2009

4/17

(五) 19:30

高雄市文化中心至善廳

5/7

(四) 19:30

台北市國家演奏廳



曲目 Program

1. 白里奧 芭蕾場景

Charles-Auguste de Beriot
Scene of ballet for violin and piano, op.100

2. 史塔拉汶斯基 義大利組曲

Igor Stravinsky Suite Italienne,
transcript for violin and piano by Samuel Dushkin

I. 序曲 Introduzione

II. 夜曲 Serenata

III. 塔朗泰拉 Tarantella

IV. 有兩個變奏的嘉禾舞曲 Gavotta con due Variazioni

V. 詼諧曲 Scherzino

VI. 小步舞曲與終曲 Minuetto e Finale

3. 克萊斯勒 愛之喜 Fritz Kreisler Liebesfreud

柴可夫斯基 憂鬱華爾滋 Peter I. Tchaikovsky Valse sentimental, op.51 Nr. 6

克萊斯勒 愛之悲 Fritz Kreisler Liebesleid

蕭邦 圓舞曲 Frederic Chopin Waltz, op.64 Nr. 1

休息 Intermission

4. 拉威爾 公主的孔雀舞

Maurice Ravel Pavane pour une infant defunte,
transcript for violin and piano by Paul Kochanski

5. 維尼奧夫斯基 波蘭舞曲

Henri Wieniawski Polonaise of concert, op.4

6. 聖桑 哈瓦奈斯

Camille Saint-saens
Havanaise for violin and orchestra, op.83

7. 皮耶佐拉 探戈

Asror Piazzolla Le grand Tango,
arranged for violin and piano by Sofia Gubaidulina

晚安 Good night

小提琴家

張雅晴 Ya-ching Chang



自幼習琴，先後就讀高雄市鹽埕國小、新興國中、高雄中學音樂班，以全國榜首保送國立師範大學音樂系，後赴美國 New England Conservatory of Music 及 University of Maryland 就讀。由鄭昭明先生啟蒙，師事游文良及蘇顯達先生，並接受李淑德女士指導；在台期間屢獲各種比賽第一名，與高雄中學管弦樂團、師大室內管弦樂團、高雄市立交響樂團，及台北市立交響樂團

演出協奏曲。於大師亨利·梅哲指揮之「台北愛樂室內暨管弦樂團」擔任小提琴手五年。

在美期間跟隨法國大師 Michele Auclair 習琴，室內樂受教於 Kolisch String Quartet 中提琴手 Eugene Lehner、Borromeo String Quartet 及 Guarneri String Quartet；曾應邀於華府 Smithsonian Art Museum 演出，獲 University of Maryland Concerto Competition 小提琴組優勝，並與該校樂團演奏協奏曲。獲全額獎學金於 Kent/ Blossom 接受 Cleveland Symphony Orchestra 樂團訓練，擔任 Fairfax Symphony Orchestra 第一提琴手。

曾參加 Sergei Kravchenko, Olivier Charlier, Lorand Fenyves 及 Igor Oistrakh 等大師班。回國後積極參與各項演出，分別於 1999, 2001, 2002, 2004, 2005 及 2006 年在高雄市至善廳或國家演奏廳舉辦個人獨奏會，曾與中正國中管絃樂團、高雄市教師管絃樂團、高雄市青少年交響樂團、屏東教育大學管絃樂團，及高雄市立交響樂團等樂團演出協奏曲；錄製「台灣四季情」小提琴協奏曲、「花語琴話—小提琴與鋼琴小品集」及「馬沙士練習曲」CD。

現為國立台灣藝術大學、台南科技大學及國立屏東教育大學音樂系助理教授。今晚音樂會使用的樂器為 M. Platner 及 J. Dodd 琴弓。

鋼琴家

鄭夙娟 Shu-chuan Cheng



台北市人。先後畢業於福星國小音樂班、師大附中中國中部、高中部音樂班，通過音樂資賦優異甄試保送國立台灣師範大學音樂系。以優異成績畢業後，獲美國伊士曼音樂院研究所獎學金 (Graduate Award) 赴美攻讀鋼琴演奏碩士及博士學位。2000年五月取得美國伊士曼音樂院音樂藝術博士文憑 (Doctor of Musical Arts)。

在美就學期間，曾獲邀於 Eastman Theater 演出，並曾與伊士曼室內管絃樂團協奏演出普羅高菲夫第三號鋼琴協奏曲，並多次在 Kilbourn Hall 舉辦鋼琴獨奏會及室內樂音樂會演出。在校期間並擔任伴奏系助教、聲樂和器樂個別課伴奏、以及各項音樂會和比賽伴奏。1999年9月獲邀出任前以色列愛樂指揮 Mendi Rodan 指揮大師班鋼琴助理。曾榮獲傑出鋼琴家獎 (Virginia Pleasat Outstanding Pianist Award)、伊士曼音樂院最佳鋼琴伴奏獎 (Excellence in Accompanying Award) 及克迺索德國藝術歌曲比賽鋼琴組第三名 (Ann Fehn Memorial Award)。

先後師事施瓊惠、黃玉瓶、許瑞芬、許瑞珍、黃玲美、葉綠娜等老師；在美期間則隨 Professor Barry Snyder 習琴。曾參加鋼琴大師 Vitaly Margulis、Tatilana Nikolaeva 及 Brigitte Engerer 之大師研習班。在鋼琴伴奏方面曾接受 Dr. Jean Barr、Russell Miller、Martin Katz 等名師指導，室內樂方面則曾受教於 George Taylor、James Dunham。

近年來，活躍於國內外各項音樂會活動，曾於台灣、日本各地舉辦獨奏會和室內樂音樂會。2002年與台南女子技術學院管絃樂團於台北國家音樂廳合作演出拉赫曼尼諾夫第二號鋼琴協奏曲。2002年十月於國家演奏廳舉辦鋼琴獨奏會。2004年一月於國家演奏廳舉行鋼琴獨奏會〈幻想曲之夜〉。2005年十月於台北國家演奏廳舉行個人鋼琴獨奏會。2006年十一月於台北國家演奏廳舉行〈法國之夜〉個人鋼琴獨奏會。2008年於新竹，桃園演藝廳舉辦鋼琴獨奏會。室內樂方面曾與國內知名演奏家張漪婷，傅璋亭，張士芃，張雅晴，張馨心，洪韻堯，演唱家倪百聰，郭洵清，傅崑瑩，曹圓等人合作演出獨奏會。

曾任教於國立台南藝術大學鋼琴合作藝術研究所。目前為台南科技大學音樂系專任助理教授，國立台北藝術大學音樂系兼任助理教授。

演奏的樂曲



法國作曲家白里奧 (Charles Beriot, 1802-1870) 是小提琴家也是知名的教育者，據說他的演奏充滿詩意卻懷著憂傷的情感，這點也表現在他創作的樂曲中。

《芭蕾舞場景》就像是為芭蕾舞配樂的作品一樣，將整部芭蕾舞劇濃縮在十幾分鐘內：從開幕的序曲及抒情的朗誦調，緊接著是熱情的西班牙波麗露舞曲、優雅的華爾滋，到總結的快速群舞，是一首完整呈現古典芭蕾舞中快舞、慢舞、雙人舞等各種舞碼音樂的作品。

如果說《芭蕾舞場景》是呈現古典芭蕾的音樂，那麼《義大利組曲》呈現的是帶點滑稽、揶揄，再加上偶戲般肢體動作的現代芭蕾了。不要以為史塔拉汶斯基 (Igor Stravinsky, 1882-1971) 的作品就必定是深奧

難懂的現代作品，他初試啼聲的作品《火鳥》及《春之祭》，和聲及曲風的新潮已經到了令人驚駭的地步，經過檢討，史塔拉汶斯基回歸到比較正統而古典的路上，就是所謂的「新古典主義」；這時期他的第一首作品便是舞劇《普契奈拉》(Pulcinella)，後來俄國大提琴家Gregor Piatigorsky (1903-1976) 取材《普契奈拉》的片段改編為給大提琴的作品名為《義大利組曲》，小提琴家Samuel Dushkin (1891-1976) 再將其改編為給小提琴演奏的版本。因為《普契奈拉》的作曲手法是模仿自巴洛克義大利作曲家裴高雷西 (Giovanni Pergolesi, 1710-1736)，因此乍聽之下，我們聽到的是端正而優雅的巴洛克音樂，只是中間不期然的會跑進一些史塔拉汶斯基基本性顯露的怪異元素，譬如不怎麼和諧的和聲、充滿動感現代化的節奏，或古靈精怪的樂思。整個樂曲包含了七個組曲：莊嚴的序奏、愛之歌的夜曲、活潑動感的塔朗泰拉、巴洛克嘉禾舞曲風格的主題與兩個變奏、帶點諷刺及譴責色彩的詼諧曲、體會愛的真諦的小步舞曲，及擁有史塔拉汶斯基風格：強烈的節奏性、不斷重複樂句及製造莫大聲響的終曲。



優雅、飄逸卻帶點淡淡哀愁的華爾滋，大概是全世界最受歡迎的三步舞，下面的四首華爾滋，是酒醉金迷的奢華年代中的產物，我將它們視為表現華爾

滋中喜怒哀樂的寫照。小提琴家克萊斯勒 (Fritz Kreisler, 1875-1962) 的《愛之喜》、《愛之悲》顧名思義，是由愛而來的喜悅及苦澀情懷，它們都是簡單的三段式舞曲，《愛之喜》是所謂的快三步，舞者繞著圓圈滿場飛舞的舞曲，《愛之悲》則是速度較慢的三步舞曲；柴可夫斯基 (Peter Tchaikovsky, 1840-1893) 的華爾滋，就像《悲愴交響曲》中的華爾滋一樣，它是憂鬱得令人無法起舞的舞曲；鋼琴家蕭邦 (Frederic Chopin, 1810-1849) 有寫過給小提琴的華爾滋嗎？沒有！這首作品64是由鋼琴曲改編的，至於全名，相信大家聽了就會知道，不過今天演奏的是我們家，肥肥的阿樂版。

法國作曲家拉威爾 (Maurice Ravel, 1875-1937) 引用古代Pavane舞的形式寫出了這首絕妙的《公主的孔雀舞》；Pavane，是一種模仿孔雀雍容華貴型態的慢舞，這首作品背後據說有個美麗而哀愁的故事：公主在曉霧未散的清晨，在祭壇前，為自己早夭的小女兒跳出甜美而哀傷的舞蹈……人的想像可以是無窮的，但我們也需要更正史實，就是當拉威爾創作這首作品時，是信手拈來的樂思，並沒有以什麼故事為主軸，當他為樂曲命名時，更是隨口唸來唸去，他發覺 “Pavane pour une infant defunte” 的詞句押韻且順口，就此命名，也沒有特殊含意。



波蘭舞在十九世紀盛行於波蘭以外的歐洲皇室，作曲家以其節奏型態創作了大量的器樂曲。波蘭小提琴家維尼奧夫斯基 (Henri Wieniawski, 1835-1880) 寫的這首作品編號四，是相當典型的波蘭舞曲，它的特色是三拍子、無預備拍，形式上像變奏曲 (或輪旋曲)，主題多次出現，在主題與主題間有新的樂段插入，風格上較為矜持、高貴，而樂曲中通常會有一段與主題呈現對比，憂鬱而充滿鄉愁的樂段。

說到Havanaise，最有名的便是歌劇「卡門」裡，卡門所唱的充滿妖豔而媚惑的哈瓦奈斯舞曲；它源自於古巴，流傳於西班牙民間及吉普賽人中，是一種運用手臂、臀、頭及眼神的性感舞蹈，它音樂中的野性及異國情調令作曲家們著迷。聖桑 (Camille Saint-saens, 1835-1921) 的《哈瓦奈斯》精彩程度不下於歌劇「卡門」，挑逗意味濃厚的節奏♩♩♩貫穿全曲，描繪出女郎慵懶卻散發著令人怦然心動的神采，激情、狂野的舞蹈，奔放濃烈的感情，到越來越瘋狂、豪放的熱舞……有沒有血脈貫張啊？！

阿根廷探戈與哈瓦奈斯有相同的元素及近似的源流，演變到二十世紀，成為布宜諾斯艾利斯港口邊工人們解悶、發洩情緒的舞蹈，因為它是模仿螃蟹



(螃蟹？是的！)的動作，因此步伐、舉止間保有著力道美，因為是親密又挑情的雙人舞，神秘又sexy就是它的特色；皮耶佐拉 (Astor Piazzolla, 1921-1992) 本身是探戈手風琴 (Bandoneon) 演奏者，在學習了作曲的技術後，他開始將探戈曲作改革並加入新的元素，並將它推向國際舞台。1982年完成的這首《大探戈》，是獻給大提琴家羅斯托波維奇的探戈極品：我們很難，也不需要以古典音樂的知識去分析它的形式，樂曲中有兩種形式：一種是以強烈而規律的節奏（通常是以八分音符）為伴奏基礎，旋律在上，因為它是舞蹈中行進的音樂，因此沒有太多的自由速度，一個接著一個的樂段，慢慢醞釀張力到爆發；另一種則是煽情而自由，悄悄訴說愛意的片段，全曲由這兩種形式互相交錯，累積熱力直到最高潮而結束。

感謝

奇美藝術基金會

謝萬龍舞蹈學苑

張雅晴 2009

YA CHING CHANG 2009 VIOLIN RECITAL

小提琴獨奏會

~~敬請期待~~

- 2009/09/03 台北國家演奏廳 「美國，美國！」室內音樂會
- 演出曲目：伯恩斯坦「西城故事」選曲、碧琪小提琴奏鳴曲
艾伍士鋼琴三重奏
- 鋼琴家：鄭夙娟
- 小提琴家：張雅晴
- 大提琴家：歐陽伶宜

- 2009/11-12月 全首巡迴 「張雅晴2009小提琴獨奏會—獨舞」
- 演奏曲目：巴哈三首無伴奏組曲